

Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90, Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XI—évf. 37 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesüléseknek, kaszinóknak évente 500 Lei.

Köcska hirdetés 3 Lei — 2. Ápróliki hirdetés: az arannyal 3 Lei. Vastagabb betűkkel 6 Lei.

Nyílt levél a CFR vasuti vezérigazgatóságához — Brasov Vezérigazgató Ur!

Egy fontos Önöket is érdekli ügyben, a petroșeni vasútállomás csapnivalóan rossz, sőt és könnyen szerencsétlenséget okozó világítási ügyben fordulunk a vezérigazgatósághoz amely nemcsak hogy nem vállalik díjzárát a CFR igazgatóságának, hanem egyenesen kára és vesztesége származik belőle. Arról van szó ugyanis, hogy dacára a petroșeni vasútállomás kilométer hosszúságának ezen az állomáson egyetlen lámpa terjeszt, nem a világosságot, hanem azt a hanyagságot, amellyel azt az állomást a CFR-nek valamelyik ügyosztálya kezeli.

Eddig több alkalommal szóváltástuk már, hogy ebből a kifelé látható takaréklátáshoz nevezett intézkedésből sokat lehet kára származik a vasutnak mint haszna, mert tény az, hogy havonta nem jelent ügyosztálynak semmit annak az egy lámpának a világítási költsége, amely itt például a vasuti állomáson, de ezzel szemben igaz az hogy a vasútállomáson uralkodó sötétségnek nem csak az a következménye, hogy egyszer valaki kifogja torni a nyakát a hiányos világítás miatt, hanem ez a sötétség kellemes helyzetet teremt a szentolvasók számára is akik a sötétség leple alatt alaposan megdörmölgézik az állomáson szállításhoz várakozó szerencsésüket, amelyet az átvételre a vasutnak kell aztán, megfizetni, mivel a vasúti felől az átvett értékekért és így fizetni köteles ha hiány mutatkozik. A mostani sötétség pedig egyenesen elősegíti azt, hogy ez a szentolvasás minél intenzívebb lesz és különösen emelkedni fog, ha arra gondolunk, hogy a közlekedő téli idő előjöttével nagyobb lesz szerencsésének a konjunktúrája. Ez a mostani egyetlen lámpa világítás ugyanis a legutolsó kis bakterház utóvívára helyezi a petroșeni vasútállomását és az ideérkező nagyüzemi idegen utasok előtt is roppant kellemetlenül tűnik fel, hogy a vasutvezérigazgatót ilyen keveset, vagy egyáltalán nem tesz a világítás fejlesztésének érdekében. De nemcsak az állomás van ilyen utolsó helyzetben. Itt van pl. a vasuti átjáró hid is, a

melken a legtöbb esetben egyetlen lámpa sem ég sem a lépcsőn sem pedig a hídon, amely egyik legforgalmasabb utvonala a vasutnak és bizony ennek a hídnak a kivilágítása is elsősorú feladata kellene legyen a vasutnak, mert ez először is törvényes kötelessége, hogy megfelelő személynél biztonságról gondoskodjon, másodszor pedig lévén a vasut kereskedelmi alapokra fektetve, legalább ennyivel is kedveskedni kellene a nagy közönségnek, akik úgy tudjuk kétségkívül fizetik a jegyeket, mert nincsen meg az a szerencséje, hogy a jegy á-

rával adós maradjon. Ezért a pontos fizetést pedig elvárhatja azt, hogy legalább jó világításról gondoskodjanak számára és nem pedig bukkancsól sötétséget kapjon érte, ha díjat akar utazni és a vonatra fel akar szállni.

De ettől függetlenül azonban a mostani világítás ránk nézve is megzavaró. Csak nemrég történt meg, hogy egy idegen csoportot kellett végigkísérni a városon este és mi mindent megmutattunk nekik, a fő utcát, a parkot, a Munkáskaszinó impozáns épületét stb. de az állomásra resteltük kivinni őket

miel felittunk, hogy megfogják ijedni az ott uralkodó sötétségtől.

Mindereket összevéve tehát arra kérjük Önt Vezérigazgató Ur, hogy az állomás megfelelően legyen világítva, mivel ez nemcsak esztétikai, de gazdasági szempontból is kárt jelent a vasutnak és itt igazán el lehet azt mondani, hogy amit megtakarítanak a réven, azt elvesztik a vámon. Abban a reményben, hogy sorainkat figyelembe vesszük valamint, hogy ennek kifizetése bevételre az itteni lakosság egyetemes kérelme is, vagyunk, teljes szándékkal:

A Zsivölgyi Napló.

Titokzatos homály fedi Branga Ilie öngyilkosságának okát

Még nem derült ki, hogy miért követte el az öngyilkosságot

Az elmúlt héten tragikus szerencsétlenségéről értesítették a szomszédos Csámpán lakók és köztisztviselők álló Branga család, amelynek fia, állítólag szerelmi bánatában öngyilkosságot követett el Kolozsváron.

A lapok és más híradások szerint a fiatal Branga Ilie azért lett öngyilkos, mert reménytelenül szerelmes volt egy leányba és e feletti bánatában dobta el magát az életet. Branga Ilie a kolozsvári Mezőgazdasági Akadémia másodéves hallgatója volt és őt követte el szerencsétlen tett és a hátrahagyott leveleiből az derül ki, hogy szerelmes volt és a szerelmeből kifolyólag hasonlított meg az élettel s ez okozta az öngyilkosságot.

A tragikus véget ért Branga Ilie négy levelet hagyott hátra, egyet a csámpán lakó szüleire, egyet barátjához Nistor Vasile-uhoz, egyet pedig egy Stark Aurel nevűestőshöz, majd a negyedik levelet szerelméhez írta, amelyben lemondandó emlékezik meg arról, hogy nem érdemes élni, mivel az életének nincsen semmi célja. A leveleket piros tintával írta. Az egyikben azt kéri, hogy halála után neboncolják fel.

A titokzatos öngyilkosságról a családok az a véleményre, hogy Branga Ilie nem szerelmi bánatában követte el az öngyilkosságot, hanem olyan dolgokat sejtettek mögötte, ami egészen

más irányban tereli az öngyilkossággal való kapcsolatokat. Egyesek a hozzátartozók közül arra következtetnek, hogy a becsületlen gondolkodó fiatal Branga Ilie esetleg olyan társaságba került, amely ráerőszakolta akaratát és mivel ő a lelkiismeretével összeegyeztethetetlennek tartotta azt, inkább a halált választotta magának.

Barátának kijelentése szerint ugyanis Branga sohasem volt pesszimista és az öngyilkos-

ság előtti napokban is állandóan vidám és jókedvű volt mindig amit azt igazolja, hogy egyáltalán nem volt buskomor és nem készült az öngyilkosságra.

Az illetékes hatóságok erősen nyomoznak az öngyilkosság okának felderítése körül. A szerencsétlen halállal végződött Branga Ilie földi maradványait csámpán helyezték örök nyugalomra. A gyászbán lévő Branga családdal szemben általános a részvét az ömerősök és jóbarátok körében.

Országos gör. kath. ünnepségek Lugojon október 6 és 7-én

Nagyméretű gör. kath. ünnepségek lesznek Lugojon e hó 6 és 7-én, amikor is felszentelik az újépült gör. kath. székesegyházat. Az impozáns és hatalmas méretű székesegyház ünnepszentjelen lesz őfelsége II. Károly király, Társasunk miniszterelnöke, valamint a kormány több tagja is. Nagybán emeli az ünnepség jelentőségét az, hogy a gör. kath. AGRU (Görög katolikus Népszövetség) országos kongresszus tart, amelyen Pop Valer volt igazságügyminiszter fog elnökölni és a tárgyalás anyaga fölöttébb miniszterokat problémákat, amelyek a Népszöv-

ség közelebbi megoldására várnak. Az ujonnan átépített gör. kath. székesegyház egyik legszebb épülete az ország hasonló nagy templomainak. A festészt munkálátok valóságos vagonot érő összegeket érnek, a melyet Simionescu festő tanár készített el művészesen.

Az ünnepségen nagyszámúban vesznek részt az egész szilvolybéli is a gör. kath. hívek, akik részre vasárnap reggel külön szentmisét tartanak az új székesegyházban.

Részvessnek az ünnepségeken a híveken kívül a kolozsvári, vradai és lugoji gör. kath. dalárdák is, valamint a blaji egyetemi hallgatók énekkara is, amely a vasárnap felszentelési aktuson fog vallások énekeivel szegélyelni.

Őfelsége a király is megtekintette a Petrosani szénbánya pavilonját a București országos ipari kiállításon

A Bucuresti országos ipari kiállításon, amelyet az elmúlt hét-négy napot meg a hivatalos fórumok, részt vevő a PETROSANI szénbánya részvénytársaság is, amelynek teljesen modern kiállítási terme egyik legszebb része az országos ipari kiállításnak. A kiállítást megtekintő rengeteg ember minden tagja sietve igyekszik meglátogatni a Petrosani szénbánya pavilonját, amely páratlanul értékes és változatos formában mutatja be a széntermelés minden részét és egyben pedig azt is igazolja, hogy a Petrosani szénbánya ma legelőbb helyen áll a modernül felszerelt Romániai ipari termek között és őrást feldőlő és haladásról tesz tanubizonyoságot.

A PETROSANI szénbánya kiállítási tervét meglátogató Őfelsége II-ik Királyi király is. Őfelségét N. P. Stefanescu a társaság elnöke és J. Bujoi a társulat vezérigazgatója fogadták és adták felvilágosítást a széntermelés titkairól, valamint a társulat

ipari és technikai szervezetéről. Külön meglepetést keltett a kiállításban a PETROSANI szénbánya által készített új központi fűtőrendszer, az AUTO-CALOR néven forgalomba bocsátott gépeknek a bemutatása, amely ugyancsak egyetemes, mint a technikai szempontból őrást jelentőséggel bír.

Őfelsége a műszaki részek bemutatása után élenként érkező a társulat társadalmi és szociális szempontjait látta, amelyről ugyancsak a társulat két vezető egyetemes N. P. Stefanescu a társulat vezérigazgatójának elnöke, valamint J. Bujoi vezérigazgató adtak kellő felvilágosítást megemlítve, hogy a társulatnak több mint 7500 lakóháza van, kerttel és hozzájáruló helyiségekkel, valamint kulturális, higiéniai szempontból teljesen kielégítő munkásságáról, könyvtár, mozi, sport stb. az amely teljes egészében elősegíti a munkások civilizált fejlődését.

Évi közgyűlést tartott a zsilvolgyi román iparosok és kereskedők egyesülete, amelyen Sadean Nicolaét választották meg elnöknek, Penes volt elnök helyett

A zsilvolgyi román iparosok és kereskedők egyesülete, amelyet annakidején Penes volt Petrosani kereskedő alapított több petrosani és zsilvolgyi román kereskedővel egyetemben, az elmúlt vasárnap tartotta meg rendes évi közgyűlést. Az egyesület ezúttal nyolcz, vagy tíz évvel indult útjára és kezdetben kifejezetten antiszemitizmus jelleggel indult és nem lehetett az mondani, hogy valami nagy sikert ért volna el ezen a téren, hálá a zsilvolgyi román iparosok és kereskedők kulturális és öntudatosításának, senki sem akadt közöttük, akik ezt az igazságotlan céd követelt volna. Sajnos, ezen a gyűlésen is, mint a többi hasonló közgyűlésen, a tagoknak csak igen csekély része jelent meg és a közgyűlésnek nevezett tömeg itt is alig egy pár emberből állott, ami azt igazolja, hogy a társadalomnak ez az értékes rétege, mint az iparosok és a kereskedők, nem tulajdonított nagy jelentőséget semmilyen olyan akciónak, mely az érdekeiket akarja felkarolni szakszervelet.

A közgyűlést azonban ennek dacára is megtartották, mivel azt már másodszor hívták össze és így annak határozata érvényes tekintet nélkül a jelenlévő tagok számára.

A napirendi pontok között szerepelt az elmúlt évi beszámoló titkári jelentés, valamint az új vezetés és az elnök megválasztása.

A külföldi beszámoló utána a vezetés megválasztása következett, majd az elválasztásra került a sor és elnöknek Sadean Nicolaet petrosani iparos választották meg, míg a titkári tennőket továbbra is Bajia Ioan eddigi titkár látja el.

Dizelnőknél Penes választották meg, aki eddig elnök volt az egyesületnek, azonban pár évvel ezelőt elköltözött Petrosaniból.

Szobakörül a gyűlésen az egyesület vagyonát is. Mint az közütdomása ugyanis az egyesületnek több mint: halszázezer Lei készpénz vagyon van, amelynek belékönyve jelenleg Penesnél van és a szabályok értelmében a jövőben azt átkel adni az egyesület elnökének.

Ez az ügy egyébként élénk kommentárú adott alkalmat az itteni román iparosok és kereskedők körében és most abban reménykednek, hogy az új elnök, Sadean Nicolaes, mindent meg fog tenni, hogy a több mint félmillió Lei betérőből szülő könyv az egyesülethez visszatérüljön.

Az elnöki választás után alkalmunk volt beszélni Sadean Nicolaes új elnökkel, akinek azt a kérdést intéztük, hogy vajon a Reunionea a jövőben is antiszemitizmus jellegű politikát követ-e mint a multban, amikor Penes vezetés alatt ezek a szempontok vezették az egyesületet? Sadean elnök a következőképp válaszolt: „Nem akarok kiérni a e-

gyesületnek a multban kifejtett politikai vagy társadalmi működésére, mivel a magam részéről sohasem helyeztem semmi olyan akción, amely az itt élő népek között az egyenlőséget, vagy megemelési akarja szétjeleníteni. Az egyesületnek a célja, hogy a román iparosok és keres-

Színház és mozi

Horváth László színhárgató magyar társulata kezdett este mutatkozni be a Petrosani közönségnek. A megnyitó előadás színdarabja a „VADVIRÁG” című operett, amelynek szereplőit a közönség lelkesen megtapsolta. Az előadás alkalmából megkelt állapítást, hogy a társulat tagjai megelégedtek a várakozásnak. Szerintünk jobb vélekedést ma el sem tudunk képzelni, mint a Horváth színhársulat.

Az előadás előtt Horváth László színhárgató tartott beszédet, amely alkalmommal felhívta a közönséget, hogy támogassa a színházait.

Heti műsor. Szerdán este szenzációs és végig izgalmas cselekményű, irodalmi színdarab került színpadra „Államügyés”, címmel. Ez a darab a főváros színpadokon több mint száz előadást ért meg egyfelváltban és annak érdekességét semmi sem bizonyítja jobban, minthogy a nézőközönség a színdarab közben még cigarettázni sem ment ki a bulifébe, mivel a darab izgalom cselekménye teljesen lekötötte.

A következő vasárnap szereplő darabok is igen érdekesek és változatosak. Ebből is külön kiemelkedik a Szerencsemálc című kifutó francia operett, amelynek rengeteg fordulatot és kacagató ötletességet akár kacagó-cetnek is lehetne nevezni. Majd „Högyeim elég volt” című szintén francia szerzőtől való darab került színpadra felváltva, utána „Tabáni orgona” címmel az idei operettáger leg-szebb terméke lesz a színház udománya. Az előadások minden este pont 9 órakor kezdődnek.

Összefoglaló mozikritikák.

Munkásmozgó. Az elmúlt héten „Fehér apoca” címmel a néma filmek világát is világszerűen aratót, izgalmas cselekményű filmet vetítette a mozgó, amelynek bemutatása csak öregbítette a Munkásmozgó jó hírét. A közönségnek igen tetszett a film és nekünk is.

— Városi mozgó. Az unalmas Picavér film után, szinte frissítőleg hatott a Városi mozgó elmúlt heti műsora, amelyet Carner Anna mesterséges címmel vetített a mozgó és a jó filmről a közönség sem idegenkedett. Sőt!

kedők kulturális és gazdasági előhaladásért harcoljon, megvédje az érdekeiket, de távol áll tőlünk az, hogy bárkinek is nehézségeket okozunk, vagy az érdekei ellen harcoltunk. Békesség, testvériség a mi jelszavunk és ebben benne is van minden amit mondani akartam.”

— Munkásmozgó műsora.

Október 6 és 7-én hatalmas társadalmi dráma az „Embervásár” című filmet vetíti a mozgó, amely film messze felkeltette a tömegfilmek és bátran lehet a ragyogó filmeknek egyik leg-szebbjének nevezni. A film főszerepeit az Őfelsége a gyermek című filmből jótémát Wallace Beery és a kis csopáng Jackie Cooper alakítják.

— Október 14 én nyílik meg a Clubul Cultural új telephelye. Az újonnan átépített kiskaszinói telephely teljesen modern felszereléssel október 14 én nyílik meg, amely alkalommal a hírek szerint körülbelül 14 csapattal veszt részt a megnyitás alkalmával rendezendő kugliverenyen. Mint értesülünk a megnyitón nemcsak a helyi és környékbeli kuglispasok fognak résztvenni, hanem a kolozsvári és a slatinai legjobb versenyzők is. A megnyitási alkalmából a Vulturul serleget alapít, amelyet a kuglispaszok osztály díszelőknél Timoc Tiberiu mérnök, főigazgatóról nevez el. Az első három győztes csapatnak ezüst érmet fog kapni. Ezenkívül egyéni verseny is lesz értékes díjakkal. Este pedig tánc lesz a kiskaszinó termében.

— Új vezetés alatt a vasuti vendéglő. A helybeli vasuti vendéglő újonnan alakította megnyitott. Társas ebédek, vacsorák, valamint lakodalmak és teatális rendezések vállalom. Menü rendezter. Abonama. Billiard terem szintén a közönség rendelkezésére áll. Reggeli nyitval Szives partiótagst kér az új bérlet.

— A bányarém c. regénynek technikai okokból a héten kinárad.

— Szkarabeusz bűnügy. Amerikai detektiv és kalandor regény az Atheneum kiadó új sorozatában, mint a sorozat 9-ik kötet. (A sárga detektiv. Rejtélyes könyv, 70000 tanu. Jellege: Gyilkosság, Két bánya, A Greco-gyilkosság, Háza a detektiv után, Uriány nem Gyilkos.) A detektiv és kalandor regények színe java egyenként 28 lei minden könyvkereskedésben.

— A fekete galamb. Anne Austin kalandregénye messze kiemelkedik a hasonló regények sorából, érdekességek, izgalmas történet, frappans mesterséges, pompás koncepciója által. Az Atheneum detektiv és kalandor regények 10-ik köteté, 220 oldal leírta pont 28 lei minden könyvkereskedésben, vagy Le-paganel, Cluj, Kérje az Atheneum sorozatok jegyzékét.

A Napló hírei

— **Házasság.** Corpadia Stefan és Sorian Valeria tanítóoktatók 7-én tartják a beküldési ünnepélyüket Crisioron. Gratulálunk.

— **Iparos bál.** A helybeli Ipartestület az elmúlt szombat este szíriai mulatságot rendezett az Apolló mozgó termében, amely a viszonyokhoz képest elég jól sikerült. A mulatság érdekében igen sokat dolgoztak előszörban Sadean Nicolae, Dénes György, Hribai Joan, Schlett Ede, Mader Mihály, Marian és Béla bácsi, valamint a hölgyek közül Dénes Györgyné, akiket külön dicséret illet fáradságos munkálkodásukért.

— **Milyen ügyben tartottak vizsgálatot a helybeli vasúti állomáson?** Lapunk elmúlt heti számában megemlékeztünk arról, hogy a felsőbb vasúti hatóságok vizsgálatot tartottak a helybeli vasúti állomáson, azonban az eredményről nem tudtunk beszámolni olvasóinknak. Utána járunk a vizsgálat eredményének, és megállapítottuk, hogy ismeretlen ügynek fejtelenít adtak be Chendi Sándor mérnök, vasúti inspektor ellen, olyan dolgokkal vádolva meg őt, amely ha valóban megtörtént volna, tényleg kellemetlen helyzetet teremtené volna Chendi számára. A lefolytatott vizsgálat azonban, mint értesültünk, teljesen tisztázta Chendi mérnököt az ellene követelt vádak alól és így semmiféle szennyezést, vagy megfélemlítést nem hozott az őra részére, akik a népszerű mérnök-inspektor személyét kellemetlen színben akarták feltüntetni.

— **Nyilvános nyugtázas és köszönet.** A helybeli ipartestületi szűreti táncmulatságon a következők váltották meg tiszteletüket: Dr. Moga Ionel orvos, polgármester: 500, Frölich mérnök inspektor: 200, Groesmann Sándor: 200, Bolean Teodor betegegyógyító igazgató: 100, Lenkey Oswald, tisztviselő: 100, Todea Nicolae 100 Almásy Árpád

100. Muntean Teodor 100, Dr. Mucci József ügyvéd 100, Kurkó János 100, Graussam Károly, 100, Radu Joan 100, Konkla Ferencz 100, Oprea Nicolae főjegyző 100, Wersca Béla unit. írtész 100, Pop Emil 100, Schachter Ármán 100, Dr. Fekete Iván orvos 100, Horváth Géza 100, Moga Nicolae jegyző 100, és Strabinger Mihály 100 Lé, mely összegért ezúton is hálás köszönetet mond az Ipartestület vezetőségére.

Sport Napló

— **Crisiova. Júl. — Rovine** Grivita 4:1 A júl folytatta győzelmi sorozatát a nemzetbajnokságnak és alapos revansot vett a hazai pályán elszennyezett verséért. Gólvölgy: Bulik, Vildea, Gyjke, Vjdea.

A Nemzeti Bajnokság másodosztály, második csoport bajnokai állása jelenleg a következő:

1. Júl	2	2	0	0	10: 1	4
2. TAC	2	1	0	1	0: 3	3
3. UDR	1	1	0	0	5: 1	2
4. Rov Griv	2	0	1	1	3: 6	1
5. TMTE	0	0	0	0	0: 0	0
6. lisa	0	0	0	0	0: 0	0
7. AAC	1	0	1	1	1: 8	0
8. Vulvuri	2	0	2	2	1: 0	0

Másodosztályban résztvevő csapatok száma a héten kettővel szaporodott amennyiben két temesvári csapat az lisa és TMTE is ebbe az osztályba került és így összesen 8 csapat küzd a hegymóniáért.

Lonea. Párguluf CFR.— CS Lonea 2:0. Alkerületi bajnoki mérkőzés amelyen a szerencse a vasutas csapatnak kedvezett. A győztes csapatból különösen kiemelkedett Kiss kapus, aki most is bravurosan megtette kötelességét. Dr. Szecsey volt, aki jól vezette a mérkőzést.

Ulyanacsik lonean mérkőzött a Párguluf CFR B. csapata is a loneai CS Lonea B. csapatával, amelyet a Párguluf nyert meg 2:1 arányban. Bíró Ács volt.

Lupeni. CS. Lupeni B. Júl B. 4:2. Alkerületi másodosztályú bajnoki mérkőzés.

— Vasárnap a Júl temesváron játszik a TAC csapatával bajnoki mérkőzést.

— **Ibsen Henrik: Peer Gynt.** Brand. Benedek Márczell a világirodalom egyik legnagyobb magyar ismeretője írt írtékes és remek bevezetőt Ibsen nagygőy alkotásaihoz: Brand és Peer Gynt az első két hatalmas pillér, amelyen Ibsen egész műve felépül. Mind a két mű középpontjában az egyéniség kérdése áll. „Légy teljesen, egészen az, ami vagy. Élj teljes erőddel”. Szóval: Légy egyéniség! Brand utolsó szavai: bók annak a gyermeknek keserűsége érzik, aki rájött, hogy az édesanyja hazudott neki. Peer Gynt első szavaiiban egy anya mondja a fiának elnéző mosolygással: „Hazudsz!”. Az Örökéletű remekművek most megjelent második kiadás propaganda kiadás, 400 oldalon, szép kiállításban, díszes vászonkötésben 90 lei minden könyvkereskedésben vagy Legenda Kiál Kolozsvár. Kérje az Atheneum újdonságok jegyzékét.

— **Ajánádszék** a nagy magyar művelő. Egy vezeti be Kovács László az „Erdélyi Helikon” szeptemberi számában Szombati Szabó István bucsuztatóját. Ugy kiállításban, mint tartalomban szép és értékes az Erdélyi Helikon, amelynek szeptemberi tartalmából kiemeljük: vers Tompa Lászlótlól, Malsay: dolgozat Korösi Csoma Sándoról, Kemény János: Jock (új regény), Reményi József: Emigrációban, Szezenzi László: Nyugtalanág, Szemler, Jekely, Toldyfalgy, Koós, Kovács, atb. vernei. Kisebbségi irodalom. — Világirodalom rovatában, Kies mezők (Néger misztériumjáték), a művészeti szemlében Bibó Lajos cikke „Az ember tragédiája” szegedi előadásáról, Vass László: Hegyország hangja, Szerv Antal: Prac, Thurzó Gábor: A gyerekkor regényei, Szemler: Kiskunhalom (Nagy Lajos könyve) és Kakuk Marci (Tarsaneky könyve), Reményi: Egy személy nemes, aki felfedezte a demokráciát (Halvány könyve atb. A tartalmas számot bezárja: Marosváci beszámoló, Román folyóiratsemlék, atb. — Az Erdélyi Helikon előfizetési ára egy évre 600 Lei, egyez szám 70 Lei, minden könyvkereskedésben, a kiadóhivatalban, vagy a romániai főbizomások Lepage könyvkereskedésben. Kérje a Helikon és a Szépművés Céhinyen prospectusait Lepageól Cluj.

A képviselő úr

REGÉNY

Írta: Kiss István

II. fejezet. (11)

Nem tudni honnan indult ki, csak hogy egy napon furcsa, bizarr hír röpült fel Tóth Klárról.

A fiam, az nem nő. Ne mond senkinek, én a háziorvosnál hallottam — adta szájról szájra a kisváros aranyifjúsága.

— Így már értem — hangzott a válasz és a visszaütéssel férfias összenéztek.

Pedig Kláriban vad, fojtott vágyak bongtak fel, mint megkezdett harang titkos zugása. Ezek a vágyak, távoli és ismeretlen alakot öleltek magukhoz.

Hónapok teltek el. A kisváros megnagyodott abban, hogy Tóth Klári két életet él. Nem vették észre, hogy élete közben kivirágzott és valósággy vád vágyt érteit. Egy nap ugyanis őt is elérte a szépek végezte. Találkozott egy férfival, aki se szép nem volt, sem gazdag, sem, galvált és mégis összetalálkozott a szemük s Tóth Klári mintha kicserélte volna, mintha elvessze tetelte volna a fejét, egy delián felmatta a férfi lakására. És egy kis városban! Ahol mindenki ősmerte őt, ahol mindenki leste, hogy mikor olvashatja fejére a bűnökét. De Tóth Klári ezzel nem törődött. Ő csak azt érezte, hogy vágyai parancsai követi, mikor szerelmesen ódászta a férfinek magát. Nem érzett megbánást akkor sem, mikor a férfi megelégedte a barátságát és egy szép napon megszűnt köztük minden kapcsolat és Tóth Klári szíve alatt hordta legeszenbte gyümölcsöt.

Most már egyáltalában nem törődött a pletykákkal. Szinte provokálta a kíváncsi szemeket. Búszke volt magára.

A kis város emberei pedig mint szenzációt újsgolták egymásnak:

— Hallotta? A Tóth Klári mégis lány.

Folytatjuk.

— **Herskovits Anguszta** zongoraművész (Bartók Béla tanítványa) a Budapesti Zene-művészeti Főiskolán kintteléselt végzett államiag képesített okl. zongora tanárnő megkezdte oktatását. Elvállalja kezdők és haladó gyakorlati és elméleti oktatását. Előkezeti konzervatóriumi és akadémiai vizsgákra, valamint akadémiai oktatást jazz zenére is. Jelentkezéseket elfogad lakásán Petroeni, Colanua lanza 18.

— **Emil Ludwig: Musso-lini vallomása.** Európa legizgatóbb legzinesebb politikai alakjának nagyszerű képe, egyben korrajza, illusztrált kiadás az Atheneum memór sorozatában 57 lej mindentől, Lepageól Cluj.

THERMA
FIRMA BRECKNER Petroeni, műszaki üzlete.

Állandó nagy raktár COLUMBIA és
MARCONI világhírű kiűnő
rádiókban.

Rádiók kaphatók részletesítetése is.

Megtekinthető: Therna-BRECKNER műszaki
üzletében Petroeni.

Oláh Mihály

szűcsmester szűrmekidolgozó
üzeme VULCAN

Elvállal mindenféle szűrmekidolgozó és vadőrök kikészítését teljes felelősség mellett. Nagy raktár a legfinomabb és legjobban elkészített bárány és farkas divatszűrmekben, a legelőcsőbb árak mellett.

Ne vásároljon ismeretlen idegentől!

Szűrmé és szűcsrucikát vásárlás bízalom dolga.

Dr. Tel.

Biblioteca Universitatii
Cluj

Str.

Értesítés

Van szerencsém értesíteni a petroșeni és vidéki igen tisztelt közönséget, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel az összes raktáron levő

Temetkezési

áruimat

újból leszállítottam és rendkívül olcsó árak mellett árusítom, rendezek temetéseket a következő osztályokban és árak mellett: felüldök részére:

IV. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fenyőfa koporsót sir keresztel együtt szürkére fektetve vagy sárgára mázoltva, alsó lepedő, fej párna és organin kivágott szemfedő
összesen 620 Lei

III. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fenyőfa koporsót sir keresztel együtt dióbarra színre ezerve és fényezve vagy tapétázva 1 sor arany díszrel vagy himzett organin szemfedő, 1 drb. családi művirág koszorú és szallag felirattal ravatalozás **összesen 1320 L.**

II. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fenyőfa koporsó sir keresztel együtt dióbarra színre ezerve és fényezve vagy tapétázva 1 sor arany díszrel, alsó lepedő fej párna és fodros selyem himézű szemfedő 1 drb. fátlyol a keresztire, 1 drb. családi művirág koszorú és szallag felirattal, 4 vivo halott kistörk ravatalozás **összesen 2100 Lei.**

I. oszt. temetésekhöz 1 drb. ványolt, kelet, erős fenyőfa koporsó, sir keresztel együtt tölgyfa színre ezerve és fényezve 2 sor arany díszrel alsó lepedő, himzett fej párna és selyem fodros szemfedő 1 dr. fátlyol keresztire, 1 drb. családi nagy művirág koszorú és szallag felirattal, 4 vivo halott kistörk ravatalozás **összesen 2600 Lei.**

Gyermekeketemeteéseket rendezek **200 Leittől**

Az olcsó ársaim tájékoztatása miatt tudomásul hozom, hogy külön csak koporsó 200 cm. hosszú fenyőfából erős kivitelben barnára mázoltva **csak 280 Lei.**

Gyermeke koporsókat pedig **70 Leittől.**

Műlőm tölgyfa ványolt kelet koporsó

200 cm. hosszú fényezve csak 1300 L.

Nagy választék mindenféle temetkezési cikkekben művirág koszorúkban és szallagokban, valamint érc és tölgyfa koporsókban mélyen leszállított árak mellett olcsóbb mint bárhol pontos kiszolgálás, a vásárolt temetkezési árak helyben díjlanul házhoz lesznek elszállítva.

teljes tiszteltelt

I. FARKAS

temetkezési vállalat

PETROȘENI.

Str. Regele Ferdinand 41. szán

Lakás Str. Principele Carol No. 20 volt Malea utca.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igény kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztonság alap 8.000.000 — Lelen felül

Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.360 Lei.

Érdekességben a DUNA Értéki és a MAGDEBURGI

Biztosító-társaságokkal valamint a Continental Bankkal.

Vállal legelőnyösebb tők, élet, jég, állat, betörés, halázt, szavatosság, üveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellon kívüli legelőssé díjtelek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös

alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

festő
és mázoló
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

Elvállal a legesebb kivitelben
mindenféle festő és mázoló munkát,
a legelőssé napitáiban. —
Művészi kivitel minták a
legesebb stílusban. Festékes-
kedésben az összes a szakmá-
bavágo cikkek állandó nagy
raktára.

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.

Borpinceszet.

sör és szeszesitalok
nagyraktára.

RÁDIÓVEVŐK FIGYELMÉBE

Szeptember hó folyamán a rádiószem-
zorna ismét Petroșeni-be lesznek
(Herz udvar)

az 1935 év Rádió újdonságaival

Rádiómodeljeink minőségben és telje-
sítményben minden tekintetben
felülmúlhatatlanok.

MAX ODELL
DEVA

— Tolnai Világlapja Szin-
házi Élet-Délbáb, legújabb szá-
mai kaphatók: Szabó István
könyvkereskedésben, Petroșeni.

— Lakodalmi és alkalmi
csokrok, a legelőssé árban,
rendelésre azonnal készülnek, Be-
nedecké, virágüzletben.

— Eladó egy majdnem új
fehér gyermek vaságy és egy
kittő negédtől. Érdéklődni lehet
a lap kiadóhivatalában.

— A legújabb órái és teli
női kalappujósárok már meg-
érkeztek és a legelőssé árban
állandóan kaphatók. LUSZTIG
divatkalap szalonban, Petro-
șeni.